

**Совет по правам человека  
Рабочая группа по произвольным задержаниям****Мнения, принятые Рабочей группой по произвольным задержаниям на ее семьдесят третьей сессии (31 августа – 4 сентября 2015 года)****Мнение № 36/2015, касающееся Арансасу Сулуэты Амучастеги (Испания)**

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена в соответствии с резолюцией 1991/42 Комиссии по правам человека, которая продлила и уточнила мандат Рабочей группы в своей резолюции 1997/50. Совет по правам человека принял на себя ответственность за этот мандат в своем решении 1/102 и в своей резолюции 15/18 от 30 сентября 2010 года продлил его действие на трехлетний срок. Резолюцией 24/7 Совета от 26 сентября 2013 года срок действия мандата был продлен еще на три года.

2. В соответствии со своими методами работы (A/HRC/30/69) 17 сентября 2014 года Рабочая группа препроводила правительству Испании сообщение, касающееся Арансасу Сулуэты Амучастеги. Правительство ответило на это сообщение 4 декабря 2014 года. Государство является участником Международного пакта о гражданских и политических правах.

3. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:

а) когда явно невозможно сослаться на какие-либо правовые основания, оправдывающие лишение свободы (например, когда какое-либо лицо содержится под стражей после отбытия им срока своего заключения или вопреки распространяющемуся на него закону об амнистии) (категория I);

б) когда лишение свободы является результатом осуществления прав или свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и в той мере, в которой это касается государств-участников, статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);

в) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство и закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и в соответствующих международно-правовых документах, принятых соответствующими государствами, является столь серьезным, что это придает факту лишения свободы произвольный характер (категория III);



d) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию без предоставления возможности административного или судебного пересмотра или средств правовой защиты (категория IV);

e) когда лишение свободы представляет собой нарушение международного права в виде дискриминации по признаку рождения, гражданства, этнического или социального происхождения, языка, религии, экономического положения, политических или иных убеждений, пола, сексуальной ориентации, инвалидности или иного статуса, целью и результатом которой может стать отрицание равенства с точки зрения прав человека (категория V).

### **Представленные материалы**

#### *Сообщение источника*

4. Согласно информации, представленной источником в ее письменном заявлении, г-жа Сулуэта, пятидесятилетняя гражданка Испании, профессиональный адвокат и член Бискайской коллегии адвокатов, была задержана 14 апреля 2010 года в ходе антитеррористической операции Гражданской гвардии.

5. Решение относительно ее тюремного заключения было вынесено судьей Фернандо Гранде-Марлаской, представителем Центрального следственного суда № 3 Национальной судебной коллегии, в рамках предварительного следствия по делу № 49/2010.

6. После своего условного освобождения г-жа Сулуэта была вновь задержана 8 января 2014 года вооруженным отрядом служащих Гражданской гвардии в своем рабочем кабинете, расположенном на улице Элькано-де-Бильбао. Центральный следственный суд № 6 издал приказ также провести обыск в кабинете г-жи Сулуэты. Впоследствии в этот приказ были включены помещения, занимаемые другими адвокатами. В ходе обысков, проведенных 8–10 января 2014 года, были изъяты многочисленные документы и носители информации, содержащие сведения о стратегиях защиты в суде, доказательства и судебные материалы.

7. Обыск был сплошным и упреждающим и затронул всю клиентуру в целом, что является нарушением конфиденциальности отношений клиентов и их адвокатов. Это побудило представителя председателя Коллегии адвокатов Рамона Ласагабастера подать жалобу. 27 мая 2014 года по прошествии нескольких месяцев секретарь суда вскрыл коробки с изъятыми документами.

8. Источник утверждает, что до задержания г-жи Сулуэты и проведения обыска в ее кабинете Национальным разведывательным центром была проведена прослушка ее телефонных разговоров. Источник сообщает о том, что в номере газеты «Мундо» от 12 января 2014 года есть ссылка на проводимую антитеррористическими службами запись разговоров.

9. 13 января 2014 года по истечении срока содержания под стражей в полиции дело г-жи Сулуэты было передано в распоряжение Элоя Веласко, судьи, ответственного за ее задержание. В своих судебных показаниях она категорически отрицала предъявленные ей обвинения. Судья вынес постановление о досудебном содержании под стражей без права освобождения под залог по обвинению в принадлежности к вооруженной организации на основании статей 515.2 и 516.2 Уголовного кодекса и распорядился о ее заключении под стражу. Таким образом, г-жа Сулуэта содержится под стражей по тому же обвинению, по которому она была ранее освобождена.

10. Источник заявляет, что после вынесения постановления о ее досудебном содержании под стражей без возможности освобождения под залог г-жа Сулуэта была отправлена в тюрьму Эстремера в провинции Мадрид, где она была незамедлительно помещена в камеру одиночного заключения. В апреле 2014 года она была переведена в тюрьму Пуэрто-III в Эль-Пуэрто-де-Санта-Мария в Кадисе, находящуюся на расстоянии более 960 км от ее дома и от места работы ее адвоката. К ней был применен режим, предусмотренный в статье 10 Общего закона о пенитенциарных учреждениях и в статьях 91.2 и 94 Правил внутреннего распорядка пенитенциарных учреждений. Хотя на тот момент она еще не привлекалась к ответственности и имела право на презумпцию невиновности, она была помещена в режим строгой изоляции без связи с внешним миром вдалеке от места своего происхождения и от своего социального и семейного окружения. За время, прошедшее с момента лишения ее свободы, г-жа Сулуэта находилась в заключении в режиме изоляции без какого-либо контакта с другими заключенными.

11. Источник считает, что задержание и досудебное содержание под стражей г-жи Сулуэты носят произвольный и противозаконный характер в свете международных правозащитных норм, применимых к данному делу. Источник утверждает, что отсутствуют какие-либо основания для задержания этого адвоката по обвинению в совершении тяжчайших преступлений, не подкрепленному доказательствами, за исключением надуманных политических мотивов. Источник считает, что задержание и судебное преследование г-жи Сулуэты могли стать возмездием за ее профессиональную деятельность в качестве защитника лиц, привлеченных к ответственности в рамках процессов, связанных с борьбой с терроризмом. Г-жа Сулуэта всегда обеспечивала юридическую помощь и защиту интересов своих клиентов в компетентных судах с присущим ей высоким профессионализмом, неукоснительно следуя букве закона.

12. Источник утверждает, что в рамках своей профессиональной деятельности в качестве адвоката и правозащитника при подаче жалоб на нарушения прав человека государством или государственными органами безопасности г-жа Сулуэта ни при каких обстоятельствах не нарушала права других лиц. Она никогда не покушалась на национальную безопасность, правопорядок, общественное здоровье или общественную мораль и не участвовала в пропаганде войны или в разжигании национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющих собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию.

13. Источник уточняет, что самоотдача, с которой эта адвокат вела бесчисленное количество дел, несомненно обусловлена их явным политическим характером, при этом она строго соблюдала свое право на осуществление профессиональной защиты в выбранных ею случаях, а также на свободу выражения мнений и своей профессиональной деятельности. Тем не менее выдвинутые против нее обвинения являются общими и неконкретными, т.е. из них вряд ли можно сделать вывод о том, что эта адвокат была вовлечена в дела противоправного характера. Деяния, которые предположительно вменяются ей в вину, или, точнее говоря, их отсутствие не могут служить достаточным основанием для продолжения ее досудебного содержания под стражей.

14. Почти ежедневная явка г-жи Сулуэты в суд, рассматривающий данное дело (Национальная судебная коллегия), и, в частности, перед судьей, приказом которого было начато предварительное следствие, наводит на мысль, что помещение под стражу, тем более без связей с внешним миром, и впоследствии применение досудебного содержания под стражей в режиме строгой изоляции идут вразрез с принципом соразмерности. Отсутствуют какие-либо основания, которые могли бы поставить под вопрос готовность г-жи Сулуэты являться в суд, что она и делала в рамках своей многолетней профессиональной деятельности. Аналогичным

образом, по мнению источника, совершенно не обоснован отказ от пересмотра необходимости ее досудебного содержания под стражей, которое до сих пор продолжается, со ссылкой на неопределенный и необоснованный «риск побега» этого адвоката, хорошо знакомой всем работающим в этом суде специалистам, которые единодушно признают ее высокий профессионализм.

15. Источник заявляет о том, что в данном случае налицо произвольное использование досудебного содержания под стражей. Налаженная личная и семейная жизнь г-жи Сулуэты и ее карьера, а также тот факт, что она продолжит появляться в рамках своей профессиональной деятельности в Национальной судебной коллегии при условии ее освобождения, свидетельствуют о том, что отсутствует какая-либо опасность побега. Также отсутствует необходимость скрывать или уничтожать доказательства, поскольку уже были проведены обыски и изъяты все документы. Отсутствие предыдущих судимостей у данного лица позволяет сделать вывод, что для продолжения его досудебного содержания под стражей нет необходимых юридических предпосылок.

16. Источник утверждает, что отданный приказ о переводе этого лица в тюрьму, расположенную на расстоянии 960 км от места ее жительства и работы, мешает осуществлению ее права на поддержание связи со своим окружением и на надлежащую подготовку своей защиты вместе со своими доверенными адвокатами.

17. Источник добавляет, что чрезвычайная суровость условий содержания этого адвоката под стражей не уступает условиям, применимым в отношении тех, кто уже был признан виновным в совершении тяжких преступлений, связанных с терроризмом, если не превосходит их. Она находится в полной изоляции в тюрьме, расположенной вдали от ее личного, семейного и профессионального окружения.

18. Положение, в котором г-жа Сулуэта находится уже несколько месяцев, не только чревато причинением ей непоправимого физического и морального ущерба, но и предполагает наказание до вынесения приговора, что совершенно противоречит презумпции невиновности, которой обладает эта адвокат.

19. По мнению источника, разбирательство по делу г-жи Сулуэты в Национальной судебной коллегии также следует пересмотреть, так как он считает, что данная инстанция является судом особой юрисдикции.

20. Источник делает вывод, что задержание г-жи Сулуэты является произвольным и противоречит принципам, определяющим задержание на законных основаниях. Ее задержание подпадает под категории I, II и III классификации, применяемой Рабочей группой при рассмотрении случаев, доведенных до ее внимания.

21. Наконец, источник утверждает, что задержание этого лица противоречит статьям 8, 9, 10, 12, 19 и 23 Всеобщей декларации прав человека; пункту 3 статьи 9, статье 10, пункту 2 b) статьи 14, статьям 17, 19 и 23 Пакта; и принципу 8, пункту 1 принципа 16, принципам 19 и 20, пункту 1 принципа 36 и принципу 39 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме.

22. Учитывая произвольный характер ее задержания, источник просит о немедленном освобождении этого лица и о выплате справедливой компенсации за понесенный им физический и моральный ущерб.

#### *Ответ правительства*

23. 4 декабря 2014 года правительство Испании представило ответ на сообщение Рабочей группы.

24. Правительство сообщает, что 20 мая 2008 года Французская национальная полиция и Гражданская гвардия Испании завершили совместную антитеррористическую операцию, задержав несколько человек в городе Бордо во Франции. В ходе операций во Франции французская полиция изъяла большое количество документов, которые были частично переданы испанским властям законными средствами. 14 апреля 2010 года после анализа вышеупомянутых документов в рамках предварительного следствия по делу № 49/2010, находящемуся в ведении Центрального следственного суда № 3 Национальной судебной коллегии, Гражданская гвардия по приказу компетентного судьи Фернандо Гранде-Марласки задержала 10 человек в связи с их предполагаемой деятельностью в интересах террористической группы «Эускади Та Аскатасуна» (ЭТА).

25. В рамках производства по этому делу была задержана г-жа Арансасу Сулуэта Амучастеги и еще девять человек. Некоторых из них, в том числе г-жа Сулуэта, были заключены в тюрьму на основании соответствующего постановления компетентного судьи от 19 апреля 2010 года о тюремном заключении г-жи Сулуэты без права освобождения под залог.

26. Правительство считает, что из постановления суда от 19 апреля 2010 года можно сделать ряд выводов в отношении г-жи Сулуэты:

- что ей была адресована документация, принадлежащая террористической группе ЭТА;
- что она проводит встречи с боевиками террористической организации и использует в своих сообщениях псевдоним, а именно «Марксель» и «Биксер». Эти псевдонимы фигурируют в сообщениях, изъятых в ее кабинете;
- что она собирает информацию о лицах, транспортных средствах и т.д., являющихся потенциальными мишенями, и передает ее командованию ЭТА;
- что она выполняет роль курьера между заключенными из ЭТА и командованием этой террористической группы, действуя непосредственно или через третьих лиц;
- что она имеет связи с группой «Координациоа Тальдеа» (КТ – Координационная группа), которая координирует связи между заключенными из ЭТА, и, возможно, вовлечена в работу ее руководящего органа;
- что она поддерживает связи с террористической организацией ЭТА путем отправления и получения зашифрованных компьютерных файлов. Эти файлы были обнаружены на нескольких флэш-накопителях, что является обычным способом обмена информацией, используемым в сообщениях боевиков ЭТА;
- что в ее ведении находятся личные и семейные сообщения, предназначенные для одного из боевиков ЭТА во Франции, и это подтверждает тот факт, что она является посредником боевиков ЭТА, местонахождение которых неизвестно;
- что она участвует в процессе организации встреч боевиков и беглецов ЭТА и службы поддержки ЭТА и в передаче информации об этих встречах;
- что она осуществляет функции курьера и посредника между различными боевиками ЭТА и командованием этой организации.

27. Первое правовое основание в судебном постановлении от 19 апреля 2010 года оправдывает применение досудебного содержания под стражей. Конституционная законность этой меры обоснована статьями 502, 503 и 505 Закона об уголовном судопроизводстве, где установлено, что необходимым условием

назначения и применения досудебного содержания под стражей является наличие разумных свидетельств, указывающих на совершение предполагаемого правонарушения с определенным преступным умыслом, которое может быть приписано конкретному лицу; эта мера должна быть направлена на достижение конституционно законных целей, соответствующих ее характеру; и в конечном итоге она должна применяться и подтверждаться судом как исключительная, вспомогательная и временная мера, соразмерная достижению вышеуказанных целей. Во втором правовом основании этого судебного постановления утверждается, что уличающие доказательства были получены в ходе расследований, главным образом в отношении задержанных лиц, проведенных сотрудниками службы разведки Гражданской гвардии путем изучения документации, изъятой во Франции 20 мая 2008 года после ареста политического руководства террористической организации ЭТА. Среди этих документов есть протоколы проникновения на объект и протоколы обыска и находящиеся в их владении предметы, которые достаточно очевидно свидетельствуют о причастности этих лиц к деятельности структуры «Альбока», координирующей под руководством командования ЭТА вопросы дисциплины заключенных, а также такие вопросы, как выявление возможных мишеней, управление так называемым революционным налогом и т.д.

28. В кабинетах адвокатов были изъяты компьютерные файлы, содержащие связанную с этим информацию, в том числе зашифрованную в трудном для понимания виде. В них содержится информация о работе, проводимой г-жой Сулуэтой в целях оказания поддержки этой террористической организации, далеко выходящей за пределы выполняемых ею как адвокатом функций защиты.

29. Г-жа Сулуэта подала апелляцию на решение суда о ее тюремном заключении, которую рассмотрел Третий уголовный суд Национальной судебной коллегии, вышестоящий коллегиальный судебный орган, вынесший 2 декабря 2010 года постановление о ее временном освобождении под залог в размере 60 000 евро.

30. 25 мая 2011 года Центральный следственный суд № 3 города Мадрид открыл предварительное следствие по делу № 115/2011 и направил правительству Франции судебное поручение № 11/2011. 12 июля 2011 года сотрудники отдела французской полиции по борьбе с терроризмом, следуя указаниям и наброскам, содержащимся в изъятой документации, в том числе найденной на флэш-накопителе, который был спрятан за картиной, обнаружили несколько тайников, откуда были изъяты деньги, боеприпасы и взрывчатые вещества.

31. В свете этих вновь открывшихся фактов Центральный следственный суд приказом от 14 июля 2011 года постановил заменить временное освобождение досудебным содержанием под стражей без права освобождения под залог.

32. Адвокат г-жи Сулуэты подал апелляционную жалобу на данный приказ, по которой Уголовный суд Национальной судебной коллегии 14 сентября 2011 года вынес решение о временном освобождении просительницы с сохранением мер пресечения, введенных приказом этого же суда от 2 декабря 2010 года. Суд счел, что «в данном случае после освобождения обвиняемой во исполнение приказа от 2 декабря 2010 года факт ее постоянного участия в преступной деятельности в целях оказания поддержки террористической организации не был установлен».

33. В результате другого расследования в отношении г-жи Сулуэты было возбуждено уголовное дело. Она и семь других лиц были задержаны 8 января 2014 года по обвинению в принадлежности к группе КТ. Данная антитеррористическая операция завершилась обысками по месту жительства восьми задержанных, а также по месту работы адвокатов по адресу Антсиола 7, Эрнани (Гипускоа) и Элькано 20, Бильбао (Бискайя) с изъятием носителей информации.

34. В приказе Центрального следственного суда № 6 от 13 января 2014 года говорится, что ЭТА является действующей террористической организацией, в составе которой наряду с военным и инфраструктурным подразделениями есть подразделение, ответственное за контроль за ее боевиками в тюрьмах и руководство ими, обозначаемое «Тюремный фронт», или «Субапарато де макос». Это подразделение по-прежнему действует и включает в себя членов ЭТА, находящихся на территории Испании. Руководящие и надзорные функции в отношении этого подразделения выполняет КТ – находящийся в ее прямом подчинении вспомогательный орган ЭТА, который является связующим звеном, обеспечивающим прямую связь между командованием ЭТА и ее боевиками, находящимися в тюремном заключении. В эту координационную группу входят, по крайней мере с февраля 2013 года, эти восемь задержанных лиц, в том числе г-жа Сулуэта.

35. После заблаговременной публикации предупреждения Управления институциональных отношений Министерства внутренних дел о проведении операции Гражданской гвардии в отношении КТ члены этого подразделения ЭТА предприняли попытку скрыть и уничтожить доказательства, а также воспрепятствовать проведению соответствующих проникновений и обысков. Обвиняемые, задержанные в офисе этой организации на улице Элькано в Бильбао, были рассредоточены по помещению в процессе уничтожения документов. В ходе обыска на улице Эрнани у одного из обвиняемых были изъяты 33 рукописные и печатные листовки, принадлежащие ЭТА. Этот факт свидетельствует не только о наличии связей группы КТ с командованием ЭТА и с заключенными, но и о том, что они сами принадлежат к этой организации.

36. 13 января 2014 года судья вынес решение, разрешающее защите исключить из данного разбирательства документы, изъятые в кабинетах соответствующих адвокатов, которые касаются стратегий защиты или судебных процессов, не имеющих отношения к деятельности организации ЭТА, с тем чтобы гарантировать право на защиту для третьих сторон. Вопреки утверждениям источника, секретность сведений, доступных адвокатам и клиентам, не была нарушена.

37. Все организации или ассоциации, действующие под флагом ЭТА и в ее интересах в целях содействия вооруженной борьбе, которую вели ныне заключенные, следует рассматривать как террористические организации ЭТА. Эти структуры, в том числе КТ, в ряды которых входят задержанные лица, способствуют продолжению деятельности ЭТА и препятствуют ее роспуску. Таким образом, они принадлежат к террористической организации, что в статье 571 Уголовного кодекса квалифицируется как преступление. Восемь задержанных лиц напрямую связаны со структурами, составляющими неотъемлемую часть организации ЭТА.

38. Решение суда опирается исключительно на доказательства, упомянутые судебным органом, а не на телефонные переговоры, перехваченные Национальным разведывательным центром. Упомянутое в этой связи сообщение в прессе (номер газеты «Мундо» от 12 января 2014 года) не имеет никакого отношения к Министерству внутренних дел и к решению суда; кроме того, соответствие опубликованной информации имеющимся у Центра сведениям не подтверждено.

39. Согласно решению суда необходимые для вынесения постановления о досудебном содержании под стражей условия, изложенные в статье 503 Закона об уголовном судопроизводстве, соблюдены, поскольку зафиксирован факт, свидетельствующий с учетом описанных обстоятельств о наличии состава преступления принадлежности к террористической организации (ЭТА), квалифицированного в статье 571 Уголовного кодекса. Максимальная мера наказания, предусмотренная за такое преступление, составляет не менее двух лет лишения свободы (в данном случае – от 6 до 12 лет лишения свободы и особой дисквалификации). Имеются достаточные основания для того, чтобы считать лиц, в отношении ко-

торых было вынесено постановление о досудебном содержании под стражей, виновными в совершении уголовного преступления. Также есть основания предполагать наличие реального риска побега и ухода от правосудия.

40. Задержание г-жи Сулуэты было произведено сотрудниками Гражданской гвардии в соответствии со статьей 492 Закона об уголовном судопроизводстве. Речь идет о самостоятельной мере пресечения, отличной от ареста по решению суда, прямо предусмотренной в соответствии с процессуальным правом в целях проведения полицией расследования соответствующих фактов.

41. В случаях, связанных с терроризмом, статья 520-бис Закона об уголовном судопроизводстве позволяет продлить срок в 72 часа, в течение которого лицо, содержащееся под стражей в полиции, должно быть передано суду, еще на 48 часов. Эта мера является оправданной в отношении г-жи Сулуэты в связи с необходимостью анализа большого объема обвинительных доказательств. Решение о продлении срока ее содержания под стражей было принято компетентным судьей с необходимой оперативностью и подкреплено фактами в приказе от 10 января 2014 года, обжалование которого было отклонено Вторым уголовным судом Национальной судебной коллегии.

42. Факты, на основании которых в 2014 году было отдано распоряжение о задержании г-жи Сулуэты, отличны от фактов, в связи с которыми Центральным следственным судом № 3 было открыто предварительное следствие по делу № 49/2010. Таким образом, правило *non bis in idem* принципа *res judicata* здесь неприменимо не только в силу того, что еще не подошла стадия рассмотрения этого вопроса в суде, значительно отдаленная по времени, но прежде всего в связи с тем, что в данном случае речь идет о другом преступлении, касающемся принадлежности к террористической организации ЭТА. Факты, на основании которых было возбуждено уголовное дело в отношении г-жи Сулуэты, относятся к 2012 году, а не к 2010 году. Перечень остальных обвиняемых, за исключением двух лиц, и обстоятельства соответствующих дел не совпадают, равно как и события, повлекшие за собой соответствующие расследования.

43. Правительство добавляет, что тюремное заключение г-жи Сулуэты разбило срок ее принадлежности к террористической организации на два отдельных периода в соответствии с решениями STS 5173/2003 и STS 2050/2007 Верховного суда. Согласно последнему решению «преступление [принадлежности к террористической организации] считается более не делящимся после прекращения членства в соответствующей организации, будь то в добровольном порядке, по причине исключения из ее рядов по решению руководящих органов или в силу формальных обстоятельств, таких как признание виновным в совершении такого преступления, которое означает, что состав совершенного преступления более не присутствует». Если после своего освобождения обвиняемый вступает в ряды ЭТА, он может быть снова привлечен к ответственности за совершение этого же преступления, что считается другим составом преступления, относящимся к новому периоду его членства в соответствующей террористической организации.

44. Центральный следственный суд № 3 Национальной судебной коллегии вынес 30 июня 2014 года постановление о возбуждении уголовного разбирательства в рамках предварительного следствия по делу № 10/2013, последовавшего за предварительным следствием по делу № 49/2010. Судья вынес решение о переводе г-жи Сулуэты в тюрьму в Мадриде для того, чтобы гарантировать ее право на защиту.

45. В соответствии с постановлением от 30 июня 2014 года г-жа Сулуэта занималась передачей отчетов, подготавливаемых заключенными по приказанию ЭТА, где изложены их заявления в полиции и в суде, а также ошибки, предположительно совершенные ими во время содержания под стражей. Таким образом, если один из членов ЭТА оказывается в тюрьме, он готовит отчет, который должен быть передан группе адвокатов ЭТА. Адвокат, получающий такой отчет, вручает его г-же Сулуэте, которая передает его представителю КТ, который, в свою очередь, передает его командованию ЭТА. В вышеупомянутом постановлении суда перечислены следующие факты:

а) г-жа Сулуэта участвовала в сборе так называемого «революционного налога», и есть свидетельства, указывающие на то, что в июле 2006 года она сообщила ЭТА, что определенное лицо заплатит этот «налог» двумя платежами и что она лично перечислит террористической организации первый из этих платежей. В октябре того же года командование ЭТА поручило ей подготовить оценку безопасности главного здания Национальной судебной коллегии для того, чтобы заложить в нем взрывное устройство;

б) в 2007 году после задержания нескольких лиц, обвиняемых в серии уличных терактов («кале боррока»), г-жа Сулуэта сообщила командованию ЭТА, каким образом должны вести себя задержанные. В октябре того же года она поделилась с командованием ЭТА своими подозрениями о том, что одно из лиц, задержанных в ходе антитеррористической операции, может быть осведомителем полиции. После этой полицейской операции организация попросила ее связаться с лицами, которые не были задержаны, с тем чтобы провести с ними беседу о возможности присоединения к ЭТА;

в) в 2009 году ЭТА сочла кандидатуру г-жи Сулуэты идеальной в качестве руководителя «Амаруны» (паутины), службы разведки террористической организации, перед которым стоит задача ее расширения по всей территории Страны Басков в целях вербовки боевиков, информирования относительно мишеней для ударов и сбора данных о потенциальных плательщиках «революционного налога»;

г) 12 января 2010 года г-жа Сулуэта вылетела из Биаррица в Париж рейсом EZY-3706 якобы в целях посещения одного из заключенных ЭТА, а в действительности – для участия в совещании по вопросу о революционном налоге. Это совещание состоялось 15 января 2010 года в 11 часов утра.

46. Правительство отрицает наличие какого-либо политического сговора в отношении г-жи Сулуэты. Возбужденное против нее дело касается еще девяти лиц. В данном разбирательстве принимают участие шесть судей (пять испанцев и один француз), предъявившие г-же Сулуэте конкретные и подробные обвинения.

47. В отношении тюремного заключения г-жи Сулуэты в тюрьме Мадрид-V (Сото-дель-Реаль) с 13 января 2014 года в соответствии с приказом Центрального следственного суда № 6 Национальной судебной коллегии правительство сообщает о том, что руководство этой тюрьмы приняло решение предложить Главному управлению пенитенциарных учреждений применить к находящимся в предварительном заключении строгий режим, предусмотренный в статье 10 Общего органического закона о пенитенциарных учреждениях, а также перевести их в другую тюрьму, где предусмотрены помещения для отбывания заключения строгого режима. 24 марта 2014 года Главное управление пенитенциарных учреждений приняло решение о применении в отношении г-жи Сулуэты строгого режима в соответствии со статьей 91.2 Правил внутреннего распорядка пенитенциарных учреждений.

48. Что касается перевода г-жи Сулуэты в другую тюрьму, то правительство заявило о том, что одиночное заключение членов террористической организации нацелено на облегчение их реинтеграции, прекращение подчинения дисциплине преступной организации и повышение уровня безопасности в тюрьмах. Этот подход соответствует Римскому меморандуму о передовых методах реабилитации и реинтеграции преступников из числа экстремистов, практикующих насилие, а также статье 31 Правил внутреннего распорядка пенитенциарных учреждений. Решение о переводе заключенного принимается по усмотрению административного органа в соответствии со статьей 79 Общего органического закона о пенитенциарных учреждениях.

49. С марта 2014 года г-жа Сулуэта находится в заключении строгого режима по предложению руководства тюрьмы Мадрид-V в соответствии со статьей 10 Общего органического закона о пенитенциарных учреждениях. Строгий режим применим в отношении заключенных первой категории. Одним из критериев отнесения к этой категории является «принадлежность к преступной организации или вооруженной группе при условии отсутствия в обоих случаях однозначных признаков неповиновения внутренней дисциплине этой группы или организации» (статья 102 Правил внутреннего распорядка пенитенциарных учреждений). В отношении г-жи Сулуэты никогда не применялась мера одиночного заключения в соответствии со статьей 90.2 Правил внутреннего распорядка пенитенциарных учреждений, не допускающей применение строгого режима в степени, приближенной к одиночному заключению. Правительство разъясняет, что строгий режим гарантирует минимальный ежедневный контакт с другими заключенными в соответствии со статьей 94 Правил внутреннего распорядка пенитенциарных учреждений.

50. Что касается критериев, применяемых Рабочей группой по произвольным задержаниям, то все судебные решения, затрагивающие свободу г-жи Сулуэты, принимались компетентным судебным органом в законном порядке на основаниях, установленных в процессуальных законах, после подробного рассмотрения имеющихся веских доказательств с полным соблюдением права на защиту.

#### *Комментарии источника*

51. В своих комментариях к ответу правительства от 4 марта 2015 года источник утверждает, что ответ правительства не опровергает изложенную источником позицию.

52. Ранее г-жа Сулуэта дважды задерживалась за совершение одного и того же преступления, т.е. на нее заведено два уголовных дела в отношении одних и тех же деяний и одного и того же предположительно совершенного преступления. Факты в изложении правительства не только нисколько не проясняют данную ситуацию, но и затрудняют ее понимание, поскольку оно ссылается на судебные решения, относящиеся к разным процессам.

53. Упомянутые судебные решения относятся к предварительному следствию по делу № 10/2013 Центрального следственного суда № 3, в рамках которого г-жа Сулуэта была задержана 14 апреля 2010 года и 14 июля 2011 года. Уголовный суд Национальной судебной коллегии дважды – 2 декабря 2010 года и 14 сентября 2011 года – выносил постановление о досудебном освобождении г-жи Сулуэты. Во время первого следствия г-жа Сулуэта провела почти 10 месяцев под стражей в ожидании суда. Затем последовало ее досудебное освобождение под денежный залог с обязательством явки в ближайший к ее месту жительства суд без права выезда из страны.

54. В обвинении, предъявленном г-же Сулуэте 30 июня 2014 года, фигурируют следующие предположительно преступные действия: руководство группой адвокатов по приказу командования ЭТА и передача отчетов заключенных с изложением подробностей их задержания и возможных ошибок с их стороны. Согласно решению суда г-жа Сулуэта обвиняется в преступлениях членства или принадлежности к террористической организации на основании статьи 571 действующего Уголовного кодекса. Кроме того, г-жа Сулуэта обвиняется в преступлении хранения оружия и взрывчатых веществ, квалифицированном в статье 573 Уголовного кодекса.

55. 5 ноября 2012 года было принято решение сократить залог, оставленный г-жой Сулуэтой, до 20 000 евро, а также частоту ее явок в суд «с учетом текущего хода разбирательства и принимая во внимание поведение обвиняемой, которая выполняет режим явок, установленный почти два года назад и отсутствие явного риска побега».

56. Текущее тюремное заключение г-жи Сулуэты связано с вторым заведенным на нее уголовным делом и предварительным следствием № 11/2013 Центрального следственного суда № 6, повлекшим за собой ее повторное задержание и лишение свободы приказом суда от 13 января 2014 года. Таким образом, как утверждает источник, г-жа Сулуэта была задержана в третий раз за одно и то же преступление, т.е. ее предположительное членство в организации ЭТА. В рамках текущего разбирательства ведется расследование ее предположительной принадлежности к КТ.

57. В рамках этого второго по счету разбирательства 12 января 2015 года были задержаны еще 15 человек, в том числе 12 работающих вместе с г-жой Сулуэтой адвокатов, которым были предъявлены обвинения в совершении преступлений членства в террористической организации, финансовых преступлений, а также в отмывании денег. Эти 12 адвокатов были освобождены с применением мер пресечения без выплаты залога. В отношении остальных трех человек было принято решение о тюремном заключении без права освобождения под залог.

58. В решении суда от 12 января 2015 года г-жа Сулуэта снова обвиняется в членстве в так называемой «группе адвокатов» и, соответственно, в преступлении членства в террористической организации, то есть в том же самом преступлении, что и в рамках первого разбирательства (предварительное следствие по делу № 10/2013 Центрального следственного суда № 3), в котором говорится, что она «по приказу командования ЭТА руководит "группой адвокатов" в качестве главного ответственного лица», а также что «главная задача этой группы адвокатов состояла в том, чтобы осуществлять контроль за заключенными из числа членов этой организации в целях поддержания их преданности этой организации при помощи посещений адвокатами тюрем ("рондас" на жаргоне ЭТА), когда они знакомились с настроением и состоянием заключенных и доводили это до сведения командования ЭТА».

59. Источник подчеркивает, что в постановлении, вынесенном по первому делу, содержатся обвинения в вышеупомянутых деяниях, длящихся «по настоящее время». В случае г-жи Сулуэты – «по крайней мере с 1999 года по настоящее время». Факты, расследуемые в рамках настоящего разбирательства, в связи с которым г-жа Сулуэта содержится в заключении, и факты, которые расследовались в первом разбирательстве в рамках предварительного следствия по делу № 10/2013 Центрального следственного суда № 3, являются различными случаями или конкретными эпизодами, произошедшими в разное время, но при этом связанными с одним и тем же деянием, юридически квалифицируемым в зависимости от соответствующего типа уголовного преступления, в данном случае –

возможной принадлежности к преступной организации или членства в ней (статья 571 Уголовного кодекса).

60. Это представляет собой обвинение в совершении постоянно длящегося преступления, такого как членство в террористической организации. Таким образом, нет никаких сомнений в том, что рассмотрение одного из двух дел (настоящее, по которому она отбывает тюремное заключение, или первое, рассматриваемое Центральным следственным судом № 3) следует прекратить на основании принципа *non bis in idem*. Обвинение г-жи Сулуэты в совершении одного и того же преступления в рамках двух уголовных дел предполагает нарушение принципа *non bis in idem* и, соответственно, нарушение ее прав.

61. Г-жа Сулуэта отбывает досудебное заключение уже более одного года и двух месяцев, несмотря на неоднократные ходатайства о ее временном освобождении, автоматически отклоненные как Следственным судом, так и Уголовным судом, органом высшей инстанции, компетентным в области рассмотрения ходатайств.

62. Источник подчеркивает особое мнение судьи Хосе Рикардо де Прада Солаесы в отношении приказа от 12 декабря 2014 года об отклонении жалобы на решение суда, отменившее приказ об освобождении г-жи Сулуэты. По мнению этого судьи, досудебное содержание г-жи Сулуэты под стражей является несоизмеримой мерой, поскольку, как он считает, отсутствует какая-либо опасность побега, а возможных рецидивов преступлений можно избежать за счет наложения какого-либо запрета, например на посещение заключенных в тюрьмах, или аналогичного этому. Кроме того, этот судья выразил серьезные сомнения в том, что действия, в которых обвиняется г-жа Сулуэта, следует расценивать как преступные.

63. Деятельность, в которой обвиняется г-жа Сулуэта, не следует считать уголовно наказуемой, поскольку она не привела к нарушению общественного спокойствия и конституционного порядка, характерному для террористических преступлений; кроме того, отсутствует какая-либо деятельность, покушающаяся на жизнь, личную неприкосновенность или имущество других лиц.

64. 27 февраля 2015 года Уголовный суд вынес постановление о продолжении досудебного содержания под стражей одного из лиц, задержанных вместе с г-жой Сулуэтой (постановление Уголовного суда от 27 февраля 2015 года в отношении Микеля Альмандоса). Это постановление предусматривает возможность избежания досудебного содержания под стражей путем выплаты залога и введения запрета на посещение заключенных ЭТА и других мер пресечения. С учетом того, что всем лицам, задержанным вместе с г-жой Сулуэтой, предъявлены одни и те же обвинения, причина, по которой эти меры не распространяются на нее, не ясна.

65. С июля 2014 года после того, как судья, в ведении которого было первое дело относительно г-жи Сулуэты, вынес решение, обязывающее Управление исправительных учреждений перевести ее из Кадиса в тюрьму, расположенную в автономном сообществе Мадрид, с тем чтобы обеспечить ее право на защиту, г-жа Сулуэта находится в тюрьме Эстремера (Мадрид-VII). Тем не менее г-жа Сулуэта по-прежнему изолирована от остальных заключенных в приемном блоке этой тюрьмы. Ее контакты с окружающими сводятся к случайным встречам с заключенными, попадающими в этот блок. Кроме этого, она по-прежнему не имеет доступа к какой-либо деятельности, кроме самостоятельных занятий физкультурой в небольшом внутреннем дворе, где она может проводить по четыре часа в день.

66. Тюремная администрация по-прежнему применяет в отношении г-жи Сулуэты статью 10 Общего органического закона о пенитенциарных учреждениях, а также статьи 91.2 и 94 Правил внутреннего распорядка пенитенциарных учреждений, предусматривающие четыре часа ежедневных совместных занятий, занятия в группах в составе не менее пяти заключенных, а также культурные, спортивные и другие мероприятия, что на практике систематически игнорируется и не соблюдается. Такой режим объясняется «ее причастностью к деятельности действующей террористической организации, контакт с которой она, судя по всем имеющимся признакам, продолжает поддерживать в тюремном заключении, и сохранением ее связей с представителями и методами работы террористической организации ЭТА».

### Обсуждение

67. Согласно информации, полученной как от источника, так и от правительства, г-жа Сулуэта была дважды (в 2010 и в 2011 году) лишена свободы и впоследствии временно освобождена. Г-жа Сулуэта была вновь задержана 8 января 2014 года в своем кабинете. Ее дело было передано компетентному судье, вынесшему постановление о ее досудебном содержании под стражей без права освобождения под залог по обвинению в принадлежности к вооруженной организации и приказ о ее тюремном заключении.

68. Источник утверждает, что г-жа Сулуэта отбывает досудебное заключение по тому же обвинению, по которому она уже освобождалась, что является нарушением принципа *res judicata*. Правительство, в свою очередь, подчеркивает, что факты, в силу которых в 2014 году был вынесен приказ о задержании г-жи Сулуэты, отличны от тех, по которым было начато предварительное следствие по делу № 49/2010, находящемуся в ведении Центрального следственного суда № 3. Правительство отмечает также, что факты, лежащие в основе задержания и судебного преследования г-жи Сулуэты, относятся к 2012 году.

69. Рабочая группа уполномочена выяснить, является ли то или иное задержание произвольным в соответствии с признанными в ее методах работы категориями. К ним относится полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство, включая право не быть вторично судимым или наказанным за преступление, за которое тот или иной человек уже был окончательно осужден или оправдан. Так как из информации, полученной сторонами, нельзя сделать вывод о существовании ранее вынесенных окончательных обвинительных приговоров в отношении г-жи Сулуэты, Рабочая группа не пришла к заключению, что этот адвокат была приговорена или судима за те же преступления, за которые она в настоящее время лишена свободы; следовательно, она не может сделать вывод о том, что нарушен принцип *res judicata*, признанный, в частности, в пункте 7 статьи 14 Пакта.

70. Рабочая группа была проинформирована о переводе г-жи Сулуэты из тюрьмы Пуэрто-III в провинции Кадис в тюрьму в провинции Мадрид, где она находится в изоляции (или в заключении «строгого режима», как это называет правительство) с крайне ограниченными контактами с другими людьми.

71. Комитет по правам человека недавно выразил обеспокоенность в связи с санкционируемой судами в Испании практикой содержания под стражей без связи с внешним миром и вновь рекомендовал принять законодательные меры для устранения практики содержания под стражей без связи с внешним миром (см. ССРР/С/ЕСР/СО/6, пункт 17).

72. Изоляция или применение строгого режима может рассматриваться как пытка или жестокий, бесчеловечный или унижающий достоинство вид обращения, в связи с чем Рабочая группа доведет эти утверждения до сведения Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, с тем чтобы он мог рассмотреть вышеописанные обстоятельства.

73. Рабочая группа вновь заявляет об обязанности всех государств, в том числе Испании, защищать все права человека для всех лиц и обеспечивать их соблюдение при расследовании террористических преступлений, привлечении к судебной ответственности и наказании за их совершение. Аналогичным образом, Рабочая группа напоминает об обязательствах правительств поощрять и защищать тех, кто занимается защитой прав человека, в соответствии с Декларацией о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, принятой Генеральной Ассамблеей (резолюция 53/144 Генеральной Ассамблеи, приложение).

74. Источник утверждает, что задержание и судебное преследование г-жи Сулуэты были проведены в порядке возмездия за ее профессиональную деятельность в качестве адвоката и защитника прав человека лиц, обвиняемых в принадлежности к террористическим организациям. Однако Рабочая группа не получила достаточной информации для того, чтобы заключить, что данные уголовные дела были заведены на г-жу Сулуэту исключительно или главным образом как возмездие за ее профессиональную деятельность в качестве адвоката и защитника прав человека жертв злоупотреблений правоохранительных органов в борьбе с терроризмом или для ее недопущения.

75. Рабочая группа уполномочена расценивать задержание как произвольное в случае, если государства допустили серьезное нарушение международных норм справедливого и беспристрастного судебного разбирательства. Как подчеркнул сам Комитет по правам человека в своем замечании общего порядка № 35 (2014) относительно статьи 9 Пакта (Свобода и личная неприкосновенность), «рассмотрение дел на предмет условного и других форм досрочного освобождения должно осуществляться в соответствии с законом, и в таком освобождении нельзя отказывать на основаниях, которые являются произвольными по смыслу статьи 9» (CCPR/C/GC/35, пункт 20). Пункт 3 статьи 9 Пакта гласит: «Содержание под стражей лиц, ожидающих судебного разбирательства, не должно быть общим правилом, но освобождение может ставиться в зависимость от представления гарантии явки на суд, явки на судебное разбирательство в любой другой его стадии и, в случае необходимости, явки для исполнения приговора».

76. Исходя из полученной информации, Рабочая группа не пришла к выводу, что отказ Следственного суда и Уголовного суда в условном освобождении г-жи Сулуэты был автоматическим, как утверждает источник, и не имеющим законных оснований. От сторон была получена информация о ряде постановлений о досудебном содержании под стражей и его продлении, ходатайствах об условном освобождении и обжалованиях отклоненных ходатайств, в частности об обоснованном мнении одного из судей, участвующих в этих процессах. Подавляющее большинство тех, кто, как сообщается, был задержан тогда же, когда была лишена свободы г-жа Сулуэта, были условно освобождены на законных основаниях в соответствии с установленной процедурой, что свидетельствует о том, что практика досудебного содержания под стражей не применяется как общее правило.

77. В условиях отсутствия достаточной информации Рабочая группа не смогла сделать вывод об отсутствии должного усердия со стороны органов, в ведении которых находится расследование или судебное преследование, и не смогла

определить, был ли срок досудебного содержания под стражей необоснованным. Наконец, Рабочая группа не разделяет убеждение, что досудебное содержание г-жи Сулуэты под стражей преследует какую-либо другую цель, кроме обеспечения ее явки на судебное разбирательство.

#### **Решение**

78. В свете вышеизложенного Рабочая группа выносит следующее мнение:

С учетом вышеизложенного и на основе информации, полученной до настоящего времени, Рабочая группа не может сделать вывод о том, что содержание под стражей Арансасу Сулуэты Амучастеги подпадает под какую-либо категорию произвольности, используемую Группой согласно ее методам работы.

79. Принимая во внимание право на личную неприкосновенность г-жи Сулуэты и на гуманное обращение и уважение достоинства, присущего ее личности, в соответствии с пунктом 33 а) методов работы Рабочей группы, представляется целесообразным направить данные утверждения, которые могут свидетельствовать о пытках или жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения или наказания, Специальному докладчику по вопросу о пытках для их рассмотрения и принятия соответствующих мер.

*[Принято 4 сентября 2015 года]*